

ZBIÓR WKŁADÓW

Symbol 1

Kiel miłości 1

Na widoku 2

Słowa kluczowe 2

Więcej wyjaśnień 2

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3

Bezpieczeństwo 3

Przed pierwszym użyciem 5

Akcesoria 6

Wypełnij i zamknij 6

Użytkowanie 6

Wskazówki 7

Przywrócenie i wzmocnienie 7

Problem nr 8

Włączenie 9

Dane techniczne 9



WIELKIE WIADOMOŚCI! NIEPOKOJĄCE OPIEKI!

SYMBOL



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Informacje o przebiegu



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Dla żywności dla dzieci



Strumień Wechsel

ZŁODZIEJ

1 x Frytka Heißluft

1 x ostrze

1 x Zapasy

1 x Instrukcja obsługi

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. Niemals das

Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diese Heißluft-Fritteuse entschieden haben. Damit lassen sich schon in wenigen Minuten und mit minimalem Aufwand köstliche Gerichte zaubern.

Praktische Zeitangaben erleichtern das punktgenaue Garen von Steaks, Fisch, Pommes und vielem mehr.

Besonders erfreulich: Die Heißluft-Fritteuse benötigt deutlich weniger Fett zur Zubereitung Ihrer Speisen als herkömmliche Fritteusen. Idealne zum Frittieren, Grillen, Braten, Backen, Rösten, Erhitzen, Warmhalten i Auftauen.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Strona internetowa: www.ds-group.de/kundenservice

Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

NA CZARNYM

(Obraz A)

1 Wady dodatkowe:



Pomidory frytki



Żeberka



Krewetki



Powrót



Skrzydółka kurczaka



Mięso



Ryba

2 Przewietrzanie

3. Główna część

4 Garraum

5 szt. noży do cięcia

6 Gryf

7 Ostrza Schublade'a

8 Timer ustawić

SYGNAŁ WAŻNY

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden do czynności.

WIĘCEJ USTALEŃ

Legendennummern werden folgendermaßen dargestellt: (1)

Bildverweise werden folgendermaßen dargestellt: (Bild A)

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Gerät ist zum Erhitzen von Lebensmitteln durch Heißluft bestimmt.

Das Gerät arbeitet ausschließlich mit Heißluft. Kein Öl oder Fett, wie bei einer herkömmlichen Fritteuse, in das Gerät geben!

Das Gerät eignet sich nicht zur Zubereitung von flüssigen Gerichten, wie Suppen, Saucen oder Eintöpfen!

Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche

Nutzung zB in Hotels, Frühstücksspenden, Büros, Mitarbeiterküchen o.Ä.

Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung poźlaczany als bestimmungswidrig.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies zlocone auch für den normalen Verschleiß.

ŚWIATŁO BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bedienungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus wynikierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder

durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



VORSICHT: heiße Oberflächen!

Das Gerät und Zubehör werden während des Gebrauchs sehr heiß.

Während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen! Ausschließlich Griff und Einstellrad berühren, während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Warten, bis sich das Gerät

vollständig abgekühlt hat, bevor es transportiert, gereinigt oder verstaut wird. Küchenhandschuhe im Umgang mit dem heißen Zubehör benutzen.

Die Haupteinheit und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fall oder nass werden können. Es besteht Strom-schlaggefahr!

Das Gerät ist bei nicht vorhandender Aufsicht, vor dem Transport-tieren oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Auch die Anschluss-leitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, die Anschluss-leitung oder das Zubehör des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder eine Fachwerkstatt repariert bzw. ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem oddzielen Fernwirkssystem betrieben zu werden.

Die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten!



GEFAHR--

Wybuch błyskawicy

Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern. Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzen und lagern.

Die Haupteinheit und die Anschluss-leitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

Sollte die Haupteinheit ins Wasser upadł während sie an das Stromnetz ange-schlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Erst danach die Haupteinheit aus dem Wasser heraus-holen. Niemals versuchen, sie aus dem Wasser zu ziehen, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist! Vor erneu-ter Inbetriebnahme durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fach-händler prüfen lassen, um eventuelle Gefährdungen zu vermeiden.



OSTRZEŻENIE – Brandgefahr

Keine Flüssigkeiten (zB Öl oder Wasser) direkt in das Gerät schütten oder ein mit Flüssigkeit gefülltes Gefäß in das Gerät stellen. Es arbeitet ausschließlich mit

Wybuch.

Das Gerät nicht in der Nähe von brenn-goły Substanzen betreiben. Keine'a brennbaren Materialien (zB Pappe, Papier, Kunststoff) auf oder in das Gerät legen.

Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken und die Lüftungsöffnungen frei halten, um einen Gerätebrand zu vermeiden.

Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Marka) zu vermeiden.

Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer Löschdecke oder ei-nem geeigneten Feuerlöscher ersticken.



OSTRZEŻENIE –

Verletzungsgefahr

Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Najlepiej

Przejsćie graniczne.

Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von jungen Kindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.

Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Sie darf nicht von der Aufstellfläche herab-hängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.

Während des Betriebes und beim Herausziehen der Schublade kann heißer Dampf entweichen. Kopf und Hände daher aus der Gefahrenzone fernhalten. Es besteht Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser.

Das Gerät darf während des Betriebes nicht bewegt werden. Es besteht Verbrennungsgefahr.

HINWEIS – Risiko von Material- und Saksonia

Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht direkt mit elektrischen Geräten und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, in Kontakt kommt.

Wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, den Netzstecker ziehen. Ansonsten das Gerät immer erst ausschalten, bevor der Netzstecker gezogen wird.

Das Gerät vor einem Gewitter oder beim Stromausfall vom Stromnetz trennen.

Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen.

Das Gerät nicht an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.

Das Gerät schützen vor: anderen Wärmequellen, Feuer, lang anhaltender Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung oder Stößen.

Das Gerät an einem trockenen Platz bei Temperatur zwischen 0 i 40 °C aufbewahren.

Niemals Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung stellen.

Darauf achten, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen (zB des Gerätes) in Berührung kommt.

Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

Keine Küchenhelfer aus Metall oder sonstige scharfkantige Gegenstände zum Wenden und Entnehmen der Speisen benutzen. Sie könnten die Beschichtung beschädigen.

PRZED NIMI GEBRAUCH

Wypoczywajcie!

Die erste Inbetriebnahme des Gerätes sollte ohne Nahrungsmittel erfolgen, da es aufgrund eventueller Beschichtungsrückstände zu einer Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen könnte.

1. Das Gerät ok. 10 minut lang ohne Inhalt aufheizen lassen. Dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Aufstellen und Anschließen“ sowie „Benutzung“ befolgen.
2. Das Gerät mit einem sauberen, feuchtdiesięć Tuch abwischen. Die Schublade (7) i den Einsatzrost (5) mit Spülmittel und Warmem Wasser oder in der Reinigen spülmaschine. Anschließend noch einmal reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

DE

ZUBEHÖR

Ostrze Schublade'a

In der Schublade (7) werden die Speisen zubereitet. Sie muss in den Garraum (4) eingesetzt sein, wenn das Gerät in Betrieb genommen wird.

Zatrzymanie

Der Einsatzrost (5) sollte bei der Nutzung des Gerätes in die Schublade (7) eingesetzt sein, damit die Umluftfunktion nicht beeinträchtigt wird. Beim Einsetzen die Pfeilmarkierungen auf dem Einsatzrost und in der Schublade (Bild A) zueinander ausrichten.

Zum Backen kann auch eine kleine Auflauf- oder Backform auf den Einsatzrost gestellt werden.

ODKRYJ I ZAŁĄCZ

Wypoczywajcie!

Das Gerät und die Anschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es unbeschädigt und funktionsfähig ist.

Das Gerät niemals auf einen weichen Untergrund stellen. Die Lüftungsöffnungen auf der Unterseite des Gerätes dürfen nicht abgedeckt sein.

Für ausreichend Freiraum zu allen Seiten

sorgen. Das Gerät nicht unter Küchenschränke o. A. Stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Keine Verlängerungskabel benutzen.

1. Das Gerät auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, saubere, ebene und hitzebeständige Arbeitsfläche stellen. Für ausreichend Freiraum zu allen Seiten sorgen (mind. 20cm zu den Seiten i 50cm nach oben).
2. Die Anschlussleitung vollständig auseinanderwickeln und den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

WYKORZYSTANIE

Dieses Gerät arbeitet mit Heißluft. Es ist keine herkömmliche Fritteuse, in der Lebensmittel mit viel Öl frittiert werden!

Generell können in diesem Gerät alle Speisen zubereitet werden, die sich auch in einem handelsüblichen Umluftofen zubereiten lassen. Für gute Ergebnisse, das Kapitel „Tipps“ durchlesen.

Wypoczywajcie!

Nahrungsmittel nicht in Frischhaltefolie oder in Plastikbeuteln verpackt in das Gerät legen.

Darauf achten, dass die Speisen nicht das Heizelement des Gerätes berühren.

Darauf achten, dass öl- und fettreiche Speisen nicht überhitzt werden. Sie könnten sich entzünden.

Die Schublade nicht überfüllen, damit die heiße Luft optimal im Garraum zirkulieren kann. Maximal zur Hälfte napełniony.

Die Schublade und ggf. den Einsatzrost nach der Benutzung immer auf einer hitzebeständigen Unterlage abstellen.

Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.

1. Die Lebensmittel, die zubereitet werden sollen, vorbereiten.
2. Den Einsatzrost (5) in die Schublade (7) setzen.

3. Die Lebensmittel in die Schublade geben.
4. Die Schublade vollständig in den Garraum (4) schieben.
5. Die gewünschte Zeit über das Einstellrad (8) einstellen (1 – 60 minut).
Das Gerät startet mit dem Heizvorgang.
Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signal und das Gerät schaltet sich automatisch aus.
6. Die Schublade am Griff (6) aus dem Garraum herausziehen und auf einer hitzebeständigen Unterlage abstellen.

Wird die Garzeit aus dem Garraum entnommen, stoppt der Heizvorgang. Die Timerzeit läuft jedoch weiter.
Der Heizvorgang startet während der Timerzeit erneut, wenn die Schublade wieder vollständig in den Garraum eingeschoben wird.

7. Die Lebensmittel aus der Schublade nehmen.
8. Das Gerät und Zubehör abkühlen lassen und anschließend reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

WSKAZÓWKI

- Für die Zubereitung von Speisen wird idR kein bzw. nur wenig Öl (2 bis 3 Teelöffel) benötigt.
- Die Garzeit ist abhängig von Größe sowie Menge der Lebensmittel und von der Temperatur. Im Allgemeinen ist die Garzeit jedoch kürzer als in einem handelsüblichen Backofen. Mit einer kürzeren Garzeit anfangen und sie bei Bedarf nach und nach verlängern.
- Die Lebensmittel von Zeit zu Zeit durchmengen oder mit einer Zange aus Kunststoff oder Holz wenden, um ein gleichmäßiges Garergebnis zu erhalten.
- Den Zustand der Speise zwischendurch überprüfen und wenn sie gar ist, das

Gerät ausschalten, auch wenn die angegebene Garzeit noch nicht zu Ende ist.

- Bei der Zubereitung von industriell hergestellten Tiefkühlprodukten sollte man sich nach den Zeit- und Temperaturvorgaben des Herstellers richten. Vor Ablauf der angegebenen Garzeit prüfen, ob die Speisen bereits durchgegart sind.

REINIGUNG U JĄC I WYPOSAŻENIE

Wypoczywajcie!

Niemals heißes Wasser auf die heißen Zubehöriteile spritzen, um Materialschäden zu vermeiden.

Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Die Schublade (7), den Einsatzrost (5) i ggf. die Haupteinheit (3), nach jedem Gebrauch reinigen, um Keimbildung und dem Anbrennen von Lebensmittelrückständen vorzubeugen. Keine Lebensmittelreste antrocknen lassen.

den vorzubeugen. Keine Lebensmittelreste antrocknen lassen.

1. Sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
2. Das Gehäuse der Haupteinheit sowie den Garraum (4) und das Heizelement bei Bedarf mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Nicht in der Spülmaschine reinigen oder ins Wasser tauchen!
3. Die Schublade und den Einsatzrost mit Spülmittel und Warmem Wasser oder in der Spülmaschine reinigen. Um die Qualität der Teile möglichst lange zu erhalten, sollten sie vorzugsweise mit der Hand abgespült werden. Bei hartnäckigen Verschmutzungen zuvor in Warmem Wasser und Spülmittel einweichen.
4. Alle Teile vollständig trocknen lassen oder abtrocknen.

DE

5. Das Gerät und die Zubehörteile an einem sauberen, trockenen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort aufbewahren.

PROBLEMOWE ROZWIĄZANIE

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!

Das Gerät funktioniert nicht.

Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.

Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.

Ta dawka jest wadą.

Eine andere Steckdose ausprobieren.

Es wurde keine Garzeit eingestellt.

Mit dem Einstellrad (8) eine Garzeit einstellen. Das Gerät startet erst nach dem

Einstellen mit dem Heizvorgang.

Die Schublade (7) sitzt nicht korrekt im Garraum (4).

Die Schublade vollständig in den Garraum schieben, damit das Gerät den Heizvorgang starten kann.

Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.

Zu viele Geräte sind am selben Stromkreis angeschlossen.

Die Anzahl der Geräte im Stromkreis
zmniejsz

Die Lebensmittel sind nicht

gleichmäßig gegart.

Die Schublade (7) ist zu voll. Die

Lebensmittelmengen verringern.

Die Lebensmittelliegen aufeinander.

Lebensmittel verteilen und von Zeit zu Zeit durchmengen.

Es wurden verschiedene Lebensmittel mit unterschiedlichen Garzeiten oder Temperaturen zubereitet.

Lebensmittel mit unterschiedlichen Gartemperaturen nacheinander zubereiten.

Lebensmittel mit längerer Garzeit zuerst in das Gerät geben, später Zutaten mit kürzerer Garzeit hinzufügen.

Die eingestellte Garzeit war zu kurz.
Garzeit sich erhöhen.

Pommes frites aus frischen Kartoffeln

sind nicht knusprig.

Die Kartoffeln sind zu wasserhaltig.

Die Kartoffeln in schmalere Stücke schneiden. Die Kartoffelstücke mit einem Küchenpapier trockentupfen und dann mit etwas Speiseöl beträufeln.

Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen. / Es kommt Qualm aus dem Gerät.

Das Gerät został odrzucony.

Die Anweisungen des Kapitels
„Reinigung und Aufbewahrung“ befolgen.

Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.

Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.

Es wird zu viel Öl oder Fett verwendet.

Überschüssiges Öl bzw. überschüssiges Fett.

ZASILANIE



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabe-systeme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Ver-treibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abge-ben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Ent-sorgung können Giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädi-gende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz.

Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsor-gung.

DANE TECHNICZNE

Numer artykułu:	12251
Numer modelu:	ZHAF-261M1
Stromversorgung:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Leistung:	maks. 1000 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen:	2,3l
Temperatura:	200°C
Timer:	1-60 min

ID Gebrauchsanleitung: Z 12251 M DS V1.2 0224 as



Wszystkie prawa zastrzeżone.

PL

SPIS TREŚCI

Symbole 10

Dostarczone przedmioty 10

Na pierwszy rzut oka 11

Słowa sygnałowe 11

Dalsze wyjaśnienia 11

Przeznaczenie 12

Informacje dotyczące bezpieczeństwa 12

Przed pierwszym użyciem 14

Akcesoria 14

Konfiguracja i podłączenie 15

Użyj 15

Wskazówki 16

Czyszczenie i przechowywanie 16

Rozwiązywanie problemów 16

Utylizacja 17

Dane techniczne 18



WAŻNE INFORMACJE!

ZACHOWAJ DO WGLĄDU!

SYMBOLIKA



Symbole zagrożenia: Te symbole oznaczają możliwe zagrożenia. Przeczytaj uważnie powiązane informacje dotyczące bezpieczeństwa i postępuj zgodnie z nimi.



Informacje uzupełniające



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi!



Uwaga: gorące powierzchnie!



Nadaje się do stosowania z żywnością



Prąd przemienny

DOSTARCZONE ELEMENTY

1 x urządzenie do smażenia na gorącym powietrzu

1 szuflada

1 x wkładka do stojaka

1 x instrukcja obsługi

Sprawdź, czy dostarczone przedmioty są kompletne i czy ich elementy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Usuń wszelkie możliwe folie, naklejki lub zabezpieczenia transportowe z urządzenia. Nigdy nie usuwaj tabliczki znamionowej i wszelkich możliwych ostrzeżeń!

Szanowny Kliencie,

Cieszymy się, że wybrałeś tę maszynę do smażenia na gorącym powietrzu. Możesz jej użyć, aby magicznie wyzwarować pyszne dania w ciągu zaledwie kilku minut przy minimalnym wysiłku. Pomocne specyfikacje czasu gotowania ułatwiają perfekcyjne smażenie steków, ryb, frytek i wielu innych przekąsek. Szczególną zaletą jest to, że maszyna do smażenia na gorącym powietrzu wymaga znacznie mniej tłuszczu do smażenia jedzenia niż konwencjonalna frytkownica. Idealna do smażenia, grillowania, pieczenia, wypiekania, tostowania, podgrzewania, utrzymywania ciepła jedzenia i rozmrażania.

Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek pytania dotyczące urządzenia oraz części zamiennych/akcesoriów, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej: www.ds-group.de/kundenservice

Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość oraz dla innych użytkowników. Stanowi ona integralną część urządzenia. Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności, jeśli informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi nie zostaną spełnione.

W SKRÓCIE

(Zdjęcie A)

1 Zalecenia kulinarne:



Frytki



Żeberka



Krewetki



Pieczenie



Skrzydółka kurczaka



Mięso



Ryba

2 Otwór wentylacyjny

3 Jednostka główna

4 Komora gotowania

5 Wkładka do szuflady

6 Uchwyt

7 szuflad

8 Pokrętko sterowania timerem

SŁOWA SYGNAŁOWE

Słowa ostrzegawcze wskazują na zagrożenia, jakie mogą wystąpić w przypadku nieprzestrzegania związanych z nimi ostrzeżeń.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – wysokie ryzyko, powoduje poważne obrażenia lub śmierć

OSTRZEŻENIE – średnie ryzyko, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć

UWAGA – niskie ryzyko, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami

UWAGA – może wystąpić ryzyko uszkodzenia materiału.

DALSZE WYJAŚNIENIA

Kluczowe liczby są pokazane w następujący sposób: (1)
Odniesienia do zdjęć są pokazane następująco:
(Zdjęcie A)

PRZEZNACZENIE

Urządzenie przeznaczone jest do ogrzewania

jedzenie przy użyciu gorącego powietrza.

Urządzenie działa wyłącznie na gorące powietrze.

Nie wlewaj do urządzenia oleju ani tłuszczu,
tak jak robisz to w przypadku konwencjonalnej
frytkownicy!

Urządzenie nie nadaje się do przygotowywania potraw
płynnych, takich jak zupy, sosy czy gulasze!

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego i
nie jest przeznaczone do celów komercyjnych lub domowych.

takie zastosowania jak np. hotele, pensjonaty, biura,
kuchnie dla personelu i podobne miejsca.

Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z
przeznaczeniem i zgodnie z opisem w
instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest
uważane za niewłaściwe.

Gwarancja nie obejmuje wad
spowodowane nieprawidłową obsługą,
uszkodzeniem lub próbą naprawy. To samo
dotyczy normalnego zużycia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Należy zwrócić uwagę na wszystkie uwagi dotyczące
bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym
urządzeniem. Nieprzestrzeganie uwag dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może
skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub obrażeniami.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby, które:
osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub
nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się
pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z
urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Nie
wolno przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia przez użytkownika .
przez dzieci, chyba że mają ponad 8 lat i pozostają pod nadzorem.

Dzieci poniżej 8 roku życia oraz zwierzęta muszą znajdować się z dala od urządzenia
i kabla połączeniowego.



UWAGA: gorące powierzchnie!

Urządzenie i akcesoria mogą się bardzo nagrzewać podczas użytkowania.

Nie dotykaj rozgrzanych części podczas lub po użyciu urządzenia!

Dotykaj uchwytu i pokrętła sterującego tylko wtedy, gdy urządzenie jest
włączone lub bezpośrednio po jego wyłączeniu. Poczekaj, aż urządzenie
całkowicie ostygnie, zanim je przetransportujesz, wyczyścisz lub schowasz.
Używaj rękawic kuchennych podczas obsługi gorących akcesoriów.

Nigdy nie zanurzaj jednostki głównej i kabla połączeniowego w wodzie lub innych płynach i upewnij się, że te elementy nie wpadną do wody lub nie zamokną. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Urządzenie musi być zawsze odłączone od zasilania sieciowego.

jeśli urządzenie pozostaje bez nadzoru, a także przed jego transportem lub czyszczeniem.

Nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia. Nie wymieniaj go również samodzielnie kabel połączeniowy. Jeśli urządzenie, kabel połączeniowy lub akcesoria urządzenia ulegną uszkodzeniu, muszą zostać naprawione lub wymienione przez producenta, dział obsługi klienta lub specjalistyczny warsztat, aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera. lub oddzielny system zdalnego sterowania.

Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Czyszczenie i przechowywanie”!



NIEBEZPIECZEŃSTWO –
Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Używaj i przechowuj urządzenie wyłącznie w zamkniętym pomieszczeniu. pokoje.

Nie należy używać i przechowywać urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności.

Nigdy nie dotykaj jednostki głównej ani kabla połączeniowego mokrymi rękami, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania sieciowego.

Jeśli jednostka główna wpadnie do wody, gdy jest podłączona do zasilania sieciowego, natychmiast wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka. Dopiero po tym wyjmij jednostkę główną z wody.

Nigdy nie próbuj wyciągać urządzenia z wody, gdy jest podłączone do zasilania sieciowego!

Przed ponownym użyciem należy oddać urządzenie do sprawdzenia producentowi, działowi obsługi klienta lub autoryzowanemu dystrybutorowi w celu uniknięcia możliwych zagrożeń.



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo pożaru

Nie wlewaj żadnych płynów (np. oleju lub wody) bezpośrednio do urządzenia ani nie umieszczaj w nim naczyń wypełnionych płynem. Działa

wyłącznie przy użyciu gorącego powietrza.

Nie używaj urządzenia w pobliżu substancji palnych. Nie umieszczaj żadnych materiałów palnych (np. tektury, papieru, plastiku) na lub w urządzeniu.

Nie przykrywać urządzenia podczas pracy i utrzymywać otwory wentylacyjne w czystości, aby zapobiec jego zapaleniu. Nie podłączać urządzenia razem z innymi odbiornikami (o dużej mocy) do gniazdka wielokrotne, aby zapobiec przeciążeniu i ewentualnemu zwarciu (pożarowi).

W przypadku pożaru: Nie gasić wodą! Uduśić płomienie ognioodpornym kocem lub odpowiednią gaśnicą.



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo obrażeń

Trzymaj materiał opakowaniowy z dala od dzieci i zwierząt. Istnieje ryzyko uduszenia.

Upewnij się, że kabel połączeniowy jest zawsze poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Upewnij się, że kabel połączeniowy nie stwarza zagrożenia potknięcia. Nie powinien

zwisać z powierzchni, na której umieszczone jest urządzenie, aby zapobiec jego ściągnięciu w dół.

Podczas pracy urządzenia i wyciągania szuflady może wydostawać się z niego gorąca para. Dlatego należy trzymać głowę i ręce z dala od strefy zagrożenia.

Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia ciepłem, gorącą parą lub kondensacją.

Urządzenia nie wolno przenosić podczas pracy. Istnieje ryzyko poparzenia.

UWAGA – Ryzyko uszkodzenia materiałów i mienia

Należy upewnić się, że powstająca para nie będzie miała bezpośredniego kontaktu z urządzeniami elektrycznymi i sprzętem zawierającym elementy elektryczne.

Jeśli podczas pracy wystąpi usterka, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową. W przeciwnym razie zawsze najpierw wyłącz urządzenie, zanim wyjmiesz wtyczkę sieciową z gniazdka.

Odłącz urządzenie od sieci

prądu przed burzą lub w przypadku przerwy w dostawie prądu.

Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka i nigdy

Odkładając urządzenie od zasilania sieciowego, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Nie

należy ciągnąć ani przenosić urządzenia, trzymając za kabel przyłączeniowy.

Chroń urządzenie przed innymi źródłami ciepła

źródła ciepła, płomieni, długotrwałej wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego lub uderzeń.

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, w temperaturze od 0 do 40°C.

Nigdy nie kładź żadnych przedmiotów na urządzeniu ani na kablu połączeniowym.

Należy zadbać o to, aby kabel przyłączeniowy nie był zgnieciony, zagięty, nie leżał na ostrzych krawędziach i nie miał kontaktu z gorącymi powierzchniami (np. urządzenia).

Stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria firmy producenta, aby zagwarantować, że nie wystąpią żadne zakłócenia, które mogłyby uniemożliwić pracę urządzenia oraz aby zapobiec możliwym uszkodzeniom.

Nie używaj metalowych przyborów kuchennych ani innych ostrych przedmiotów do obracania i wyjmowania jedzenia. Mogą one uszkodzić powłokę.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Uwaga!

Urządzenie należy używać po raz pierwszy

nie należy wkładać do niego jedzenia, ponieważ może wydzielać dym i nieprzyjemny zapach z powodu pozostałości powłoki.

1. Pozostaw urządzenie do nagrzania na ok. 10 minut bez jedzenia. W tym celu postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziałach „Konfiguracja i podłączenie” oraz „Użycie”.
2. Przetrzyj urządzenie czystą, wilgotną ściereczką. Wyczyść szufladę (7) i wstaw półkę (5) detergentem i ciepłą wodą. Następnie wyczyść ją ponownie (patrz rozdział „Czyszczenie i przechowywanie”).

AKCESORIA

Szuflada

Żywność przygotowuje się w szufladzie (7). Należy ją włożyć do komory gotowania (4) po uruchomieniu urządzenia.

Włóż stojak

Wkładaną półkę (5) należy wsunąć do szuflady (7) podczas użytkowania urządzenia, aby nie zakłócić cyrkulacji powietrza.

Wkładając urządzenie, należy upewnić się, że strzałki zaznaczone na półce wkładanej i w szufladzie (rysunek A) są wyrównane.

Na kratce można umieścić również małą brytfannę lub formę do pieczenia.

USTAWIENIA I PODŁĄCZENIE

Uwaga!

Sprawdź urządzenie i połączenia kabla pod kątem uszkodzeń przed każdym uruchomieniem. Urządzenie powinno być używane wyłącznie w stanie nieuszkodzonym i sprawnym.

Nigdy nie umieszczaj urządzenia na miękkiej powierzchni.

Otworki wentylacyjne znajdujące się na spodzie urządzenia nie mogą być zakryte.

Upewnij się, że jest wystarczająco dużo wolnej przestrzeni ze wszystkich stron. Nie umieszczaj urządzenia pod szafkami ściennymi w kuchni lub podobnymi szafkami. Unosząca się para może je uszkodzić!

Podłączaj urządzenie wyłącznie do gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i zgodne z danymi technicznymi urządzenia. Gniazdo musi być również łatwo dostępne po podłączeniu, aby można było szybko odłączyć połączenie z siecią.

Nie należy używać przedłużaczy.

1. Umieść urządzenie na kuchennym blacie lub innej suchej, czystej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni roboczej. Upewnij się, że jest wystarczająco dużo wolnej przestrzeni ze wszystkich stron (co najmniej 20 cm po bokach i 50 cm nad urządzeniem).
2. Całkowicie rozwiń kabel przyłączeniowy i podłącz wtyczkę sieciową do gniazdka sieciowego.

UŻYWAĆ

To urządzenie działa na gorące powietrze. To nie jest konwencjonalna frytkownica, w której jedzenie jest smażone na głębokim tłuszczu przy użyciu dużej ilości oleju! Zasadniczo, możesz używać tego urządzenia do przygotowywania wszystkich potraw, które można również przygotować w konwencjonalnym piekarniku z wentylatorem. Aby uzyskać dobre rezultaty, przeczytaj rozdział „Porady”.

Uwaga!

Nie umieszczaj w urządzeniu żywności, która jest nadal owinięta folią spożywczą lub plastikowymi torebkami.

Upewnij się, że żywność nie ma kontaktu z elementem grzewczym urządzenia.

Upewnij się, że produkty spożywcze zawierające olej i tłuszcze nie są przegrzane. Mogą się zapalić.

Nie należy przepelniać szuflady, aby nie gorące powietrze może optymalnie krążyć wewnątrz komory gotowania. Nie wypełniaj jej więcej niż do połowy.

Po użyciu zawsze odkładaj szufladę i (jeśli jest to możliwe) półkę na powierzchnię odporną na ciepło.

Nie używaj urządzenia, jeśli uległo awarii, upadło lub wpadło do wody. Przed ponownym użyciem oddaj je do sprawdzenia w specjalistycznym warsztacie.

1. Przygotuj jedzenie, które ma zostać przygotowane.
2. Umieść półkę wkładaną (5) w szufladzie (7).
3. Umieść jedzenie w szufladzie.
4. Wsuń szufladę do końca komory pieczenia (4).
5. Ustaw żądany czas za pomocą pokrętła sterującego (8) (1 – 60 minut).
Urządzenie rozpocznie proces grzania.
Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłączy się automatycznie.
6. Wyciągnij szufladę z komory gotowania za uchwyt (6) i połóż ją na powierzchni odpornej na ciepło.

Proces ogrzewania jest wysuwany z komory gotowania na czas gotowania.

Jednakże licznik będzie nadal odliczał czas.

Proces nagrzewania rozpocznie się ponownie w czasie ustawionym na timerze, gdy szuflada zostanie wsunięta całkowicie do komory pieczenia.

7. Wyjmij jedzenie z szuflady.
8. Pozostaw urządzenie i akcesoria do ostygnięcia, a następnie wyczyść je (patrz rozdział „Czyszczenie i przechowywanie”).

PL

PORADY

- Do przygotowania potraw zazwyczaj nie potrzeba oleju lub wystarczy jego niewielka ilość (2–3 łyżeczki).
- Czas gotowania zależy od wielkości i ilości jedzenia oraz temperatury. Jednak ogólnie czas gotowania jest krótszy niż w tradycyjnym piekarniku. Zaczynij od krótszego czasu gotowania i stopniowo go wydłużaj, jeśli to konieczne.
- Od czasu do czasu mieszaj jedzenie lub obracaj go plastikowymi lub drewnianymi szczypcami, aby uzyskać równomierny efekt gotowania.
- Sprawdź stan żywności w be- i jeśli potrawa jest ugotowana, wyłącz urządzenie, nawet jeśli ustawiony czas gotowania jeszcze się nie skończył.
- Przygotowując masowo produkowane mrożone produkty, należy przestrzegać czasów i temperatur określonych przez producenta. Przed upływem określonego czasu gotowania należy sprawdzić, czy żywność jest już ugotowana.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Uwaga!

Nigdy nie spryskuj gorącą wodą gorącego akcesoria zapobiegające uszkodzeniom materiału.

Nie używaj żadnych ostrych lub ściernych środków czyszczących ani gąbek czyszczących do czyszczenia urządzenia. Mogą one uszkodzić powierzchnie.

Wyczyść szufladę (7), półkę wsuwaną (5) i w razie potrzeby jednostkę główną (3) po każdym użyciu, aby zapobiec tworzeniu się zarasków i przypalaniu się resztek jedzenia. Nie dopuść do wyschnięcia resztek jedzenia.

1. Upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania sieciowego.
2. W razie potrzeby przetrzyj zewnętrzną część jednostki głównej i komory gotowania (4) oraz element grzewczy czystą, wilgotną ściereczką. Nie myj w zmywarce ani nie zanurzaj w wodzie!

3. Wyczyść szufladę i półkę detergentem i ciepłą wodą lub wóź do zmywarki.

Aby jak najdłużej zachować jakość części, najlepiej jest je płukać ręcznie.

W przypadku uporczywych zabrudzeń należy je wcześniej namoczyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu.

4. Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia lub osusz je.
5. Przechowuj urządzenie i akcesoria w czyste, suche miejsce, niedostępne dla dzieci i zwierząt.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, sprawdź, czy możesz samodzielnie rozwiązać problem. Jeśli problemu nie można rozwiązać za pomocą poniższych kroków, skontaktuj się z działem obsługi klienta.



Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzeń elektrycznych!

Urządzenie nie działa.

Wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.

Popraw dopasowanie wtyczki sieciowej.

Gniazdo wtykowe jest uszkodzone.

Spróbuj użyć innego gniazdka.

Nie ustawiono czasu gotowania.

Za pomocą pokrętki sterującego (8) ustaw czas gotowania. Urządzenie rozpocznie proces podgrzewania dopiero po ustawieniu czasu.

Szuflada (7) nie jest prawidłowo zamontowana w komorze pieczenia (4).

Wsuń szufladę do końca komory gotowania, aby urządzenie mogło rozpocząć proces nagrzewania.

Zadziałał bezpiecznik w skrzynce bezpieczników.

Do tego samego obwodu podłączono zbyt wiele urządzeń.

Zmniejsz liczbę urządzeń w okrażeniu.

Jedzenie nie zostało równomiernie

ugotowane.

Szuflada (7) jest zbyt pełna.

Zmniejsz ilość jedzenia.

Produkty spożywcze są ułożone jedna na drugiej.

Różół jedzenie i wymieszaj je
od czasu do czasu.

Przygotowano różne potrawy, wymagając różnego czasu
gotowania i różnej temperatury.

Przygotuj kolejno potrawy o różnych
temperaturach gotowania.

Najpierw włóż do urządzenia żywność wymagającą
dłuższego czasu gotowania, a następnie dodaj
składniki wymagające krótszego czasu gotowania.

Ustawiono zbyt krótki czas gotowania. Wyduż
czas gotowania.

Chipsy ze świeżych ziemniaków nie są chrupiące.

Ziemniaki zawierają za dużo wody.

Pokrój ziemniaki na węższe kawałki.

Osusz kawałki ziemniaków ręcznikiem kuchennym
i lekko polej

olejem do gotowania.

Podczas użytkowania wyczuwalny jest
nieprzyjemny zapach. / Z urządzenia
wydobywa się dym.

Urządzenie jest brudne.

Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Czyszczenie”.
rozdział „I magazynowanie”.

Urządzenie jest używane po raz pierwszy. Często po
pierwszym użyciu pojawia się zapach.
urządzenia są używane po raz pierwszy. Zapach
powinien zniknąć po kilkakrotnym użyciu
urządzenia.

Użyto zbyt dużej ilości oleju lub tłuszczu.

Usuń nadmiar oleju lub tłuszczu.

SPRZEDAŻ



Materiały opakowaniowe należy zutylizować w
sposób przyjazny dla środowiska, tak aby
można je było poddać recyklingowi.



Symbol obrotu (przekreślony koszyk na śmieci i
podkreślony) oznacza, że zużytych urządzeń nie
należy wyrzucać do odpadów domowych,
lecz oddać do specjalnych systemów zbiórki i
zwrotu.

Właściciele używanych urządzeń pochodzących z
gospodarstw domowych mogą je bezpłatnie odebrać
opłaty za punkty zbiórki publicznych organów
zajmujących się utylizacją odpadów lub punkty
utylizacji, które są tworzone przez producentów
i dystrybutorów na mocy Ustawy o sprzęcie
elektrycznym, aby można było je zutylizować w
sposób przyjazny dla środowiska i odzyskać
cenne surowce. Jeśli nie zostaną zutylizowane
prawidłowo, toksyczne składniki mogą
przedostać się do środowiska i zaszkodzić
zdrowiu ludzi, zwierząt i roślin. Firmy, które
wprowadzają na rynek sprzęt elektryczny i
elektroniczny

urządzeń są również zobowiązani do odbioru
zużytych urządzeń.

Zapobieganie powstawaniu odpadów wnosi jeszcze
cenniejszy wkład w ochronę środowiska. Oznacza to, że
jeśli to możliwe, oprócz kontynuowania użytkowania
lub samodzielnej naprawy urządzenia, przekazanie go
innemu użytkownikowi stanowi również ekologicznie
korzystną alternatywę dla utylizacji.

PL

DANE TECHNICZNE

Numer artykułu:	12251
Numer modelu:	ZHAF-261M1
Zasilanie:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Moc:	maks. 1000 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność:	2,3 litra
Temperatura:	200°C
Timer:	1-60 minut

ID instrukcji obsługi: Z 12251 M DS V1.2 0224 as



Wszelkie prawa zastrzeżone.

SŁOWNIK

Symbole 19

Kompozycja 19

Ogólny przegląd 20

Wzmianki o reklamie 20

Wyjaśnienia uzupełniające 20

Wykorzystanie zgodne z 21

Odbiorcy papierów wartościowych 21

Wykorzystanie przed premierą 23

Akcesoria 24

Mise en place et Branement 24

Wykorzystanie 24

Porady 25

Nettoyage i zakres 25

Rozwiązanie problemów 26

Zadanie do obalenia 27

Techniki charakterystyczne 27



WAŻNE INFORMACJE!

IMPERATYWACJA KONSERWATORA!

SYMBOLE



Symbole niebezpieczeństwa: symbole sygnalizujące możliwe niebezpieczeństwa.



Lire et observator uważność les



consignes de sécurité correspon-dantes.



Informacje uzupełniające



Konsultant ds. trybu zatrudnienia przed wykorzystaniem !



Uwaga: powierzchnie chaudes!



Włać do użytku spożywczej



Alternatywny prąd

KOMPOZYCJA

1 x friteuse à chaleur tournante

1 x tyrol

1 x kratka międzywnękowa

1 x tryb pracy

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. Ne jamais ôter la tablica sygnalizacyjna ni les éventuelles mises en garde apposées.

FR

Mój klient, mój klient,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette friteuse à chaleur tournante. Elle permet de créer de délicieux plats en quelques minutes et avec un minimum d'efforts. Des indications de temps pratiques facilitent la cuisson de légumes, de poissons, de frites, etc.

Un atout particulièrement réjouissant: par rapport aux friteuses conventionnelles, la friteuse à chaleur tournante a besoin de nettement moins de matières grasses pour la préparation de vos plats. Elle est idéale pour faire frire, griller, rôtir, cuire, dorer, réchauffer, maintenir au chaud et décongeler.

Zadaj wszystkie pytania dotyczące cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet:

www.ds-group.de/kundenservice

Informacje na temat trybu pracy

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans ce mode d'emploi.

OGÓLNE INFORMACJE

(Ilustracja A)

1 Zalecenia dotyczące przygotowania:



Frytki



Przejście przez wiąznięć



Szczeliny



Cukiernia



Skrzydła kurczaka



Jedzenie



Poissona

2 Otwór powietrzny

3 Korpusy Armii

4 Miejsce do gotowania

5 Grille intercalaire pour le tiroir

6 Poignée

7 Tył

8 Molette de réglage de la Timer
(minutnik)

WSPOMNIENIA

OZNACZENIE

Wspomina o d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – ryzykowne induisant des blessures graves, voire mortelles

REKLAMA – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

UWAGA – ryzykowne faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels.

WYJAŚNIENIA

KOMPLEMENTARZE

Les numéros de légende sont représentés de la façon suivante: (1)

Les renvois aux illustrations sont représentés de la façon suivante: (Illustracja A)

UŻYTKOWANIE ZGODNE

L'appareil est conçu pour chauffer les aliments à la chaleur tournante.

Cet appareil fonctionne Exclusivement à chaleur tournante. Ne pas verser d'huile ni de graisse dans l'appareil comme cela se fait pour une friteuse traditionnelle!

L'appareil n'est pas conçu pour la préparation de plats liquides comme les soupes, les sauces ou plats Uniques en sauce.

Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé,

comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux employés etc.

Utiliser cet appareil Uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute utilisation abusive est considérée comme incompatible avec le droit.

Tout défaut peut être attribué à une utilisation non conforme, à une détérioration ou des tentatives de réparation est exclue de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

ODBIORCY BEZPIECZEŃSTWA



REKLAMA: prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques de cet appareil.

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.

Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.



UWAGA: powierzchnie gorące!

À l'utilisation, l'appareil et ses accessoires deviennent très chauds. Ne pas entrer en contact avec les parties chaudes extérieures ou après l'utilisation de l'appareil ! Lorsque l'appareil

fonctionne ou immédiatement après l'avoir arrêté, seules la molette de réglage et la poignée peuvent être saisies. Attendre que l'appareil ait entièrement refroidi avant de le transporter, de le nettoyer ou de le ranger. Utiliser des gants de cuisine pour manipuler les accessoires chauds.

Ne jamais plonger le corps de l'appareil ni le cordon de raccordement dans l'eau tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés. Ryzykowne porażenie prądem!

L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous nadzoru, avant d'être transporté ou nettoyé.

Ne procéder à aucune modyfikacji sur l'appareil. De même, ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. En cas d'endommagement de l'appareil lui-même, de son cordon de raccordement ou de ses accessoires, il faut les faire réparer ou remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un atelier afin d'éviter tout niebezpieczeństwo. L'appareil n'est pas conçu wlać une wykorzystania avec une minuterie externe ou un système de Commande à Distance Séparé.

Observer les consignes données au paragraphe «Nettoyage et rangement».



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Ryzyko porażenia prądem

Utiliser et Ranger l'appareil Uniquement à l'intérieur.

Ne pas utiliser ni stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.

Ne jamais saisir le corps de l'appareil ni le cordon de raccordement avec les mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.

Si le corps de l'appareil devait tomber à l'eau wisiorek qu'il est encore raccordé au secteur, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise. Extraire ensuite seulement de l'eau le corps de l'appareil. Ne jamais esej de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique! Avant toute remise en service, le faire contrôler par le Fabricant, le service après-vente ou un représen-tant agréé afin d'éviter tout niebezpieczeństwo.



REKLAMA – Risque

d'incendie!

Ne verser aucun liquide (par ex. huile ou eau) directement dans l'appareil ni placer de récipient rempli de liquide dans l'appareil. Funkcja wyłączności w turnieju chaleur.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de substancji łatwopalnych. Ne pas mettre de matières matérielles facilement inflammables (par ex. du carton, du papier, du plastique) ni sur ni à l'intérieur de l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne pas le couvrir lorsqu'il est en cours de fonctionnement et laisser les orifices d'aération dégagés. Ne pas gałezier l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute dopłata, voire un court-circuit (incendie).

En cas d'incendie: ne pas éteindre avec de l'eau !
Éteindre les flammes à l'aide d'une couverture
ignifuge ou d'un wygasły odpowiedni.



REKLAMA – Risque de
blessure!

Tenir l'emballage hors de portée des enfants
et des animaux. Ryzyko uduszenia!

S'assurer de toujours tenir le cordon de
raccordement hors de portée des jeunes enfants
et des animaux. Ryzyko uduszenia!

Veiller à ce que le cordon de raccorde-
ment ne se trouve pas sur le passa de personnes,
celles-ci risquant sinon de trébucher. Le
cordon de raccordement ne doit pas pendre de
la Surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner
l'appareil et de le faire tomber.

De la vapeur brûlante peut s'échapper wisiorek
le fonctionnement ainsi qu'à l'extraction du
 tiroir. Tenir de ce fait la tête et les mains
éloignées de la zone de niebezpieczeństwo. Risque
de brûlure par la chaleur, le dégagement de
vapeur très chaude ou d'eau de condensation!

Il est interdit de déplacer l'appareil
lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
Ryzykowne!

AVIS – Risque de dégâts matériels !

Veiller à ce que la vapeur qui se dégage ne puisse
pas entrer en contact avec des appareils
électriques ou des Installations comportant des
composants électriques.

Retirer la fiche secteur de la Prise de
courant si un défaut survient en cours de
fonctionnement. Dans les autres cas, toujours
arrêter l'appareil avant de retirer la fiche secteur
de la Prise de courant.

Débrancher l'appareil du secteur en cas de panne
d'électricité ou d'orage.

Pour débrancher l'appareil du secteur,
toujours tirer sur la fiche secteur, jamais sur le
cordon d'alimentation.

Ne pas Tirer et ne pas porter l'appareil par son
cordon de raccordement.

Veiller à ce que l'appareil ne soit pas
soumis à des chocs; le protéger de toute
autre source de chaleur ou flamme; ne
pas l'exposer au rayonnement direct du
soleil ni trop longtemps à l'humidité.

Conserver l'appareil dans un endroit sec sur une
plage de température allant de 0 do 40°C.

Ne jamais poser d'objets sur l'appareil ou le
cordon de raccordement.

Veiller à ce que le cordon de raccorde-
ment ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des
arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec
des Surfaces chaudes

(np. od urządzenia).

Unikalny użytek akcesoriów
d'origine du Fabricant pour ne pas entra-ver le
bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout
éventuel dommage.

Ne pas utiliser d'ustensiles de cuisine
en métal ou tout autre objet aux arêtes vives
pour tourner ou prélever les aliments,
ceux-ci pouvant endommager le revêtement.

PRZED PREMIERĄ WYKORZYSTANIE

Jako obserwator!

La première mise en service de l'appareil doit être
Effectuée à vide, donc sans aliments, en
raison du dégagement d'odeurs ou de
fumée pouvant se développer à Cause
d'éventuels résidus de Production du Revêtement.

1. Laisser l'appareil chauffer à vide wisiorek w
środowisku 10 minut. Suivre à cet effet les
instrukcje figurant aux akapity « Mise en place et
Branement » i « Utilization ».
2. Essuyer l'appareil avec un szyfon propre et humide.
Nettoyer le tiroir (7) i la

FR

grille intercalaire (5) à l'eau chaude avec du produit vaisselle ou bien au lave-vaisselle. Le nettoyer ensuite à nouveau (przejrzyj akapit «Nettoyage et rangement»).

AKCESORIA

Tyrir

C'est dans le tiroir (7) que les aliments sont préparés. Celui-ci doit être logé dans l'espace de cuisson (4) pour que l'appareil puisse être mis en service.

Kratka intercalaire

Lors de l'utilisation de l'appareil, la grille intercalaire (5) doit être en place dans le tiroir (7) afin de ne pas entraver la fonction de chaleur tournante. Lors de la mise en place, orienter les marquages fléchés sur la grille intercalaire et dans le tiroir (ilustracja A) pour les faire correspondre.

Pour la pâtisserie, un petit plat à gratin ou un petit moule peut également être posé sur la grille intercalaire.

MISE EN PLACE ET ROZGAŁĘZIENIE

Jako obserwator!

Contrôler l'appareil et le cordon de raccordement avant chaque mise en service et s'assurer qu'ils ne présentent aucun dommage. Utiliser l'appareil seulement s'il est en bon état et en ordre de marche.

Ne jamais placer l'appareil sur une surface en bois. Les ouvertures d'aération en dessous de l'appareil ne doivent pas être bouchées.

Prévoir un dégagement suffisant de tous les côtés.

Ne pas placer l'appareil en dessous de placards accrochés au mur ou d'autres éléments de même type.

Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante.

Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et ne pas utiliser les caractéristiques techniques correspondant à celles de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.

Ne pas utiliser de rallonge électrique.

1. Placer l'appareil sur le plan de travail de la cuisine tout autre support propre, plan, sec et résistant à la chaleur.
Prévoir un dégagement suffisant tout autour (au moins 20 cm sur les côtés et 50 cm au-dessus).
2. Dérouler intégralement le cordon de raccordement et brancher la fiche secteur sur une prise.

WYKORZYSTANIE

Cet appareil fonctionne à chaleur tournante. Cet appareil n'est pas une friteuse ordinaire dans laquelle les aliments sont plongés dans un bain de friture à l'huile.

D'une façon générale, cet appareil permet de préparer tous les aliments que l'on peut également cuisiner dans un four à chaleur tournante traditionnelle. Właść otrzymane wyniki, lire le chapitre «Conseils».

Jako obserwator!

Ne pas mettre dans l'appareil d'aliments sous film ou enveloppés dans des sacs en plastique.

Veiller à ce que les aliments à préparer ne viennent pas en contact avec la résistance de l'appareil.

Veiller à ce que les aliments riches en huile et en graisse ne soient pas surchauffés, sans quoi ils pourraient s'enflammer.

Ne pas trop remplir le tiroir de sorte que l'air chaud puisse circuler de façon optimale au sein de l'espace de cuisson.

Ne pas remplir à plus de la moitié.

Wykorzystanie Après, toujours poser le tiroir et, le cas échéant, la grille intercalaire sur un support résistant à la chaleur.

Ne pas utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau. Avant toute remise en service, le faire contrôler dans un atelier spécialisé.

1. Disposer les aliments devant être préparés.

2. Placer la grille intercalaire (5) dans le tiroir (7).

3. Placer les aliments dans le tiroir.

4. Pousser le tiroir intégralement dans l'espace de cuisson (4).

5. Régler la durée requise à l'aide de la molette de réglage (8) (1 – 60 minut).
L'appareil démarre le Processus de Chauffage.

Une fois que la durée réglée est écoulée, un Signal Retentit et l'appareil s'arrête automatiquement.

6. À l'aide de la poignée (6), sortir le tiroir de l'espace de cuisson et le déposer sur un support résistant à la chaleur.

Lorsque le tiroir est retiré de l'espace de cuisson, l'appareil arrête de chauffer. La minuterie continue cependant de s'écouler.

L'appareil se remet à chauffer lorsque le tiroir est remis intégralement en place dans l'espace de cuisson et que le temps réglé sur la minuterie n'a pas fini de s'écouler.

7. Prélever les aliments du tiroir.

8. Nettoyer les accessoires et l'appareil une fois qu'ils ont refroidi (voir paragraphe «Nettoyage et rangement»).

PORADY

• En règle générale, la préparation des aliments ne nécessite aucun ajout d'huile, ou alors en très petite quantité (2 ou 3 cuillères à café).

• Le temps de cuisson est fonction de la taille et de la quantité d'aliments ainsi que de la température. En général, le temps de cuisson est toutefois plus bref que pour la cuisson au four traditionnel.
Commencer par un temps de cuisson bref pour l'augmenter ensuite peu à peu si nécessaire.

• Mélanger les aliments de temps en temps ou les tourner à l'aide d'une pince en plastique ou en bois pour obtenir un résultat de cuisson homogène.

• Contrôler l'état des aliments de temps en temps et s'ils sont cuits, arrêter l'appareil même si le temps de cuisson indiqué n'est pas encore terminé.

• Lors de la préparation de produits industriels Surgelés, il faut se reporter aux instructions du fabricant sur le temps de cuisson et la température. Avant la fin du temps de cuisson donné, vérifier si les aliments sont déjà cuits.

NETTOYAGE ET ZASIĘG

Jako obserwator!

Ne jamais projeter d'eau chaude sur les accessoires chauds de l'appareil afin d'éviter tout risque de dégâts matériels.

Pour le nettoyage, n'utiliser ni agent caustique ou récurant, ni tampon de nettoyage qui pourraient endommager les Surfaces.

Nettoyer le tiroir (7), la grille intercalaire (5) et le cas échéant le corps de l'appareil (3) après utilisation après chaque fois afin de prévenir toute formation de germes et d'éviter que des résidus alimentaires ne brûlent. Ne pas laisser de résidus alimentaires sécher.

1. S'assurer que l'appareil n'est plus Brané au secteur.

2. Le bâti du corps de l'appareil ainsi que l'espace de cuisson (4) et la résistance peuvent être essuyés si besoin avec un

FR

szyfon właściwy humide. Ne pas les laver au lave-vaisselle ni les faire treper dans l'eau !

3. Nettoyer le tiroir et la grille intercalaire à l'eau chaude avec du produit vaisselle ou bien au lave-vaisselle.

Pour préserver la qualité des pièces le plus longtemps possible, mieux vaut les laver à la main.

En cas de salissures tenaces, les laisser préalablement treper dans de l'eau chaude avec du produit vaisselle.

4. Laisser sécher complètement ou essuyer toutes les pièces.
5. Ranger l'appareil et les accessoires dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

ROZPORZĄDZENIE DES PROBLEMY

Si l'appareil ne fonctionne pas Correctement, Examator le Problème pour Constater s'il est possible d'y remédier par soi-même. À défaut de résoudre le problème selon les instructions suivantes, contacter le service après-vente.



Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !

Urządzenie nie działa.

La Fiche Secteur n'est Pas Branée Correctement à la Prise de Courant.

Corriger la position de la fiche secteur dans la prise.

Cena jest wadliwa.

Essayer le Branement sur une Autre Prise de Courant.

Aucun temps de cuisson n'a été programé.

Programmer un temps de cuisson à l'aide de la molette de réglage (8). L'appareil ne commencera à chauffer qu'après ce réglage.

Le tiroir (7) n'est pas Correctement en Place dans l'espace de cuisson (4).

Pousser entièrement le tiroir dans

l'espace de cuisson pour que l'appareil puisse commencer à chauffer.

Le topiwy s'est déclenché dans la boîte à topiwy.

Trop d'appareils sont Branés sur Le Meme Circuit Electrique.

Réduire le nombre d'appareils sur le Circuit électrique.

Les aliments ne sont pas cuits de façon uniforme.

Le tiroir (7) est trop plein.

Réduire la quantité d'aliments.

Les aliments sont empilés.

Répartir les aliments et les mélanger de temps en temps.

Différents aliments nécessitant des temps de cuisson différents ont été cuits en même temps.

Préparer

les aliments nécessitant des températures de cuisson différentes les uns après les autres.

Placer en premier dans l'appareil les aliments nécessitant un temps de cuisson plus long, puis ajouter plus tard les ingrédients à temps de cuisson plus court.

Le temps de cuisson réglé était trop court.

Préallonger le temps de cuisson.

Les frites fabriquées à partir de pommes de terre fraîches ne sont pas craquantes.

Les pommes de terre présentent une forte teneur en eau.

Couper les pommes de terre en morceaux plus petits. Sécher délicatement les morceaux de pommes de terre avec un essuie-tout, puis les arroser d'un peu d'huile végétale.

Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation. / De la fumée s'échappe de

l'appareil.

L'appareil est encrassé.

Suivre les instructions Fournies au akapit «Nettoyage et rangement».

L'appareil est utilisé pour la première fois. Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.

Trop d'huile ou de graisse est utilisé.

Enlever l'excédent d'huile ou de graisse.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) oznacza que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de Collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabrykantów i les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ce en vue de leur mise au rebut rebutueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut powodować la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

La prévention des déchets est une wkład encore plus précieuse en faveur de la Protection de l'environnement. La cession à un autre utilisateur, lorsqu'elle est możliwie, représente donc aussi une précieuse alternatywa sur le plan écologique par rapport au propre réemploi ou à la réparation.

CECHY TECHNIKI

Oдноśny artykuł:	12251
Numer modelu:	ZHAF-261M1
Zasilanie elektryczne:	220 do 240 V ~ 50 do 60 Hz
Potęga:	maks. 1000 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność:	2,3l
Temperatura:	200°C
Minuta:	1 – 60 minut

Identyfikator trybu pracy: Z 12251 M DS V1.2 0224 as



NL

INHOUDSOPGAVE

Symbole 28

Omvang van de levering 28

Przegląd 29

Słowa kluczowe 29

Więcej informacji 29

Doelmatig gebruik 30

30 połączeń lotniczych

Poprzednio używał 32

Zakończenia 33

Miejsca i zamknięcia 33

Użytkowanie 33

Wskazówki 34

Reinigen i obserwacja 34

Utrata problemów 35

Rozwijanie 36

Zgodność techniczna 36



WARTO WIEDZIEĆ! UWAGA!

SYMBOL



Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig druzi en neem deze in acht.



Informacje o zapotrzebowaniu



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik!



Voorzichtig: hete oppervlakken!



Wygląd dla środka ciężkości



Wisselstroom

OMVANG VAN DE

DŹWIGNIA

1 x smażony ser

1 x ładunek

1 x inzetrooster

1 x użytkowanie

Kontrolerem kompletu dźwigni jest en de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folie, naklejki przedstawiające transport-portbescherming van het apparaat. Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!

Najlepszy kumpel,

Wij danken u dat u hebt besloten tot de aankoop van deze hetelucht-friteuse. Daarmee tovert u in een paar minuten tijd en met minimale inspanning heerlijke gerechten tevoorschijn.

Handige tijdindicaties maken het dokładne steki z bakken van, vis, friet en nog veel meer heel eenvoudig. En wat ook fijn to: de hetelucht-friteuse heeft duidelijk minder weterynarz nodig om uw levensmiddelen te bereiden dan een gewone friteuse. Idealny om te frituren, grillen, braden, bakken, roosteren, verwarmen, ciepły houden i ontdooien.

Neem bij vragen over het apparaat en over onderdelen/toebehoren skontaktuj się z met de klantenservice za pośrednictwem strony internetowej: www.ds-group.de/kundenservice

Informacje o gebruiksaanwijzing

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig drzwi en bewaar haar voor latere vragen en andere gebruikers. Ze is een bestanddeel van het appa-raat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

PRZEDSTAWIAMY

(Obraz A)

1 Aanbevelingen voor de toebereiding:



Frytka



Płaty żeberek



Garnalen



Gębak



Skrzydółka kurczaka



Vlees



Wizja

2 Otwórz wentylacyjny

3. Hoofdeenheid

4 Gwarancja

5 Inzetrooster do ładowania

6 Greków

7 Łada

8. Pokrętko czasowe

SYGNAŁ DREWNIA

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijbehorende aanwijzingen niet in acht worden genomen.

GEVAAR – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

WAARSCHUWING – gemiddeld risico, kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben

VOORZICHTIG – laag risico, kan lichte tot matige verwonding tot gevolg hebben

LET OP – kan materiële schade tot gevolg hebben.

WIĘCEJ INFORMACJI

Legendanummers worden als volgt weer-gegeven: (1)

Verwijzingen naar afbeeldingen worden als volgt weergegeven: (Afbeelding A)

DOELMATIG GEBRUIK

Het apparaat is bedoeld voor het verhitten van levensmiddelen.

Het apparaat werkt uitsluitend met hete lucht.

Doe geen olie weterynarza w het apparaat zoals bij een gewone friteuse!

Het apparaat is niet geschikt voor de bereiding van vloeibare gerechten zoals soepen, sauzen of eenpansgerechten!

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor privégebruik, niet voor commercieel

gebruik of voor gebruik w bijvoorbeeld hotele, pensjonaty, kantoren, personeels-keukens ed

Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld en zoals beschreven w de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk.

Alle gebreken als gevolg van ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

WIEŻIENIE WIĄZKI



WAARSCHUWING: neem alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die zijn aangebracht op dit apparaat, in acht. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of letsel tot gevolg hebben.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en / of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen. Het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uit-

gevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Houd kinderen jonger dan 8 jaar en dieren buiten bereik van het apparaat en de aansluitleiding.



VOORZICHTIG: hete oppervlakken!

Het apparaat en toebehoren worden tijdens het gebruik zeer heet. Kom tijdens en na gebruik van het apparaat niet in aanraking met opgewarmde delen! Raak uitsluitend de greep en de instelknop aan wanneer het apparaat in werking is bezpošredni na het uitschakelen. Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld

voordat het getransporteerd is opgeborgen wordt. Gebruik
keukenhandschoenen in de omgang met het hete toebehoren.

Dompel de hoofdeenheid en de aansluitleiding nooit in water
andere vloeistoffen en zorg ervoor dat ze niet in het water kunnen vallen en nat
kunnen worden. Er bestaat gevaar van een elektrische schok!

Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat en wanneer het vervoerd of gereinigd wordt moet de
verbinding met het lichtnet altijd worden verbroken.

Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Vervang ook de
aansluitleiding niet zelf. Wanneer het apparaat, de aansluitleiding of het
toebehoren van het apparaat zijn beschadigd, dan moeten deze om gevaren te
vermijden worden vervangen of gerepareerd Door de fabrikant, de
klantenservice of Door een specialzaak.

Het apparaat is niet bedoeld om te worden ingezet in combinatie met een externe tijdschakelaar of een
apart afstandsbedienings-systeem.

Neem de aanwijzingen in het hoofdstuk „Reinigen en opbergen“
za chwilę!



GEVAAR – Gevaar van een elektrische schok

Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend in
gesloten ruimten. Gebruik

en bewaar het apparaat niet in ruimten met een
hoge luchtvochtigheid.

Raak de hoofdeenheid en de aansluit-
leiding nooit aan met vochtige handen als het
apparaat is aangesloten op het lichtnet.

Als de hoofdeenheid in zbiorniku z gorącą wodą
wanneer deze is aangesloten op het
lichtnet, trek dan direct de netstekker uit de
contactdoos! Haal de hoofdeenheid pas daarna
uit het water. Sprawdź nooit om het uit het water
te trekken wanneer

on is aangesloten op het lichtnet! Laat het
drzwi de fabrikant, de klantenservice of een
specialzaak controleren alvorens het weer te
gebruiken, om eventuele risico's te vermijden.



WAARSCHUWING –

Brandgevaar

Giet geen vloeistoffen (bijv. olie of water)
bezpośrednio in het apparaat, en plaats geen met
vloeistof gevulde bak in het apparaat. Het werk
uitsluitend met hete lucht.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van
brandbare stoffen. Leg geen brandbare
materialen (bijv. karton, papier, kunststof)
op of in het apparaat.

Dek het apparaat tijdens gebruik niet af en houd
de ventilatieopeningen vrij om brand in het
apparaat te voorkomen. Sluit het apparaat
niet samen met andere apparaten (met een hoog
stroomverbruik) aan op een stekkerdoos om
overbelasting en eventuele kortsluiting
(marka) te voorkomen.

Wanneer geval van: niet blussen met water!
Doof vlammen met een blus-deken of een
geschikte brandblusser.



WAARSCHUWING –

Verwondingsgevaar

Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstawaak celna.

Zorg ervoor dat de aansluitleiding steeds buiten het bereik is van jonge kinderen en dieren. Er bestaat gevaar van wurging.

Zorg ervoor dat niemand over de aansluitleiding kan struikelen. Ze mag niet naar beneden hangen vanaf de plaats waar het apparaat is geplaatst, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.

Tijdens gebruik en bij het uittrekken van de lade kan er hete stoom ontsnappen. Houd hoofd en handen daarom uit de gevarezone. Er bestaat verbrandingsgevaar drzwi hitte, hete stoom condensaci.

Het apparaat mag tijdens gebruik niet worden bewogen. Er bestaat verbran-dingsgevaar.

LET OP – Risico van materiële schade

Let erop dat de ontsnappende stoom nie direct in contact komt met elektrische apparaten en installaties die elektrische onderdelen bevatten.

Wanneer er tijdens gebruik een Storage optreedt, trek dan de netstekker uit de contactdoos. Schakel anders het apparaat altijd eerst uit, voordat de netstekker uit de contactdoos wordt getrokken.

Verbreek bij een onweer stroomuitval de verbinding tussen apparaat en lichtnet.

Wanneer het apparaat van het lichtnet wordt gescheiden, trek dan altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer.

Trek of draag het apparaat niet aan de aansluitleiding.

Bescherm het apparaat tegen andere Warmtebronnen, vuur, lang aanhoudend vocht, bezpośredni zonlicht schokken.

Uważaj na sprężet op een droge plek bij temperaturan tussen 0 i 40°C.

Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat of aansluitleiding.

Niech op dat de aansluitleiding niet bekneeld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken (bijv. van het apparaat).

Gebruik om de werking van het apparaat niet te belemmeren en om eventuele schade te verhinderen alleen origineel toebehoren van de fabrikant.

Gebruik geen kookgerei van metaal of andere voorwerpen met scherpe randen om levensmiddelen om te draaien of te przewertuj. Deze kunnen de powłoka beschadigen.

NAJPIERW GEBRUIK

Uwaga!

De eerste ingebruikname van het apparaat moet plaatsvinden zonder levensmiddelen, omdat eventuele powłokaresten een geur- en rookontwikkeling zouden kunnen veroorzaken.

1. Laat het apparaat ca. 10 minut zonder w ciepłych slowach. Volg hiervoor ook de aanwijzingen in de hoofdstukken „Plaatsen en aansluiten” en „Gebruik”.

2. Veeg het apparaat af met een schone, vochtige doek. Maak de lade (7) en het inzetrooster (5) schoon met afwasmiddel en ciepła woda w de vaatwasser.

Reinig het vervolgens nog een keer (zie hoofdstuk „Reinigen en opbergen”).

TOEBEHOREN

Ładować

In de lade (7) wordt het eten bereid. Dit moet in de gaarruimte (4) zijn gezet, wanneer het apparaat in gebruik wordt genomen.

Inzetrooster

Het inzetrooster (5) moet tijdens het gebruik van het apparaat in de lade (7) geplaatst zijn, zodat de luchtcirciefunctie niet wordt belemmerd. Let er bij het plaatsen op dat de pijltjes op het inzetrooster en in de lade (afb. A) naar elkaar zijn gericht.

Om te bakken kan ook een kleine piekarnik-schotel z bakvorm op het inzetrooster worden gezet.

PLAYEN I ANSLUITEN

Uwaga!

Controleer het apparaat en de aansluit-leiding vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het onbeschadigd is en goedfunctioneert.

Plaats het apparaat nooit op een zachte ondergrond. De ventilatieopeningen aan de onderkant van het apparaat mogen niet zijn afgedekt.

Zorg daarbij voor voldoende vrije ruimte naar alle kanten. Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes ed Door de opstij-gende stoom zouden deze beschadigd kunnen raken!

Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften en die overeenstemt met de „Technische gegevens” van het apparaat. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het lichtnet snel kan worden verbroken.

Gebruik geen verlengsnoeren.

1. Zet het apparaat op het aanrecht of een ander droog, schoon, vlak en hittebestendig werkblad. Zorg voor voldoende vrije ruimte naar alle kanten (min. 20 cm naar de zijkanen en 50 cm naar boven).
2. Wikkel de aansluitleiding volledig af en steek de netstekker in een contactdoos.

GEBRUIK

Dit apparaat werk met hete lucht. Het is geen Conventionele friteuse waarin levensmiddelen met veel olie worden gefrituurd! Over het algemeen kunnen in dit apparaat alle levensmiddelen worden bereid die ook in een gewone hetelucht-oven kunnen worden bereid. Zobacz, jak uzyskać wynik het hoofdstuk „Wskazówki”.

Uwaga!

Leg geen levensmiddelen in vershoud-folie plastikowych zakjes in het apparaat.

Niech erop dat de levensmiddelen niet in aanraking komen met het verwarmings-element van het apparaat.

Zorg ervoor dat levensmiddelen die rijk zijn aan olie en weterynarz niet oververhit wor-den. Ze zouden kunnen ontbranden.

Maak de lade niet te vol zodat de hete lucht optimaal in de gaarruimte kan circu-leren. Vul hem maximaal voor de helft.

Zet de lade en evt. het inzetrooster na gebruik altijd op een hittebestendige ondergrond.

Gebruik het apparaat niet wanneer het een przechowywania, op de grond of in the hot water is gevallen. Laat het controleren in een speciaalzaak alvorens het weer in gebruik te nemen.

1. Bereid de levensmiddelen die gebakken więcej słów dla.
2. Zet het inzetrooster (5) in de lade (7).
3. Leg de levensmiddelen in de lade.
4. Schuif de lade volledig in de gaarruimte (4).

5. Stel de gewenste tijd in via de instelknop (8) (1 – 60 minut).
Het Apparaat Start z operatorami.
Na afloop van de ingestelde tijd klinkt eensignaal en het apparaat schakelt automatisch uit.
6. Trek de lade bij de greep (6) uit de gaar-ruimte en plaats deze op een hittebestendig oppervlak.

Als de lade tijdens de gaar-ruimte stopt het apparaat met verwarmen. De timer petli echter verder.
Het verwarmen start gedurende de tijd dat de timer loopt opnieuw, wanneer de lade volledig in de gaar-ruimte wordt geschoven.

7. Haal de levensmiddelen uit de lade.
8. Laat het apparaat en de toebehoren laten afkoelen en reinig ze (zie hoofdstuk „Reinigen en opbergen”).

PORADY

- Voor de bereiding van levensmiddelen to meestal geen wzgl. slechts weinig olie nodig (2 do 3 słoni).
- De baktijd to afhankelijk van de grootte en de hoeveelheid van de levensmid-delen en van de temperatuur. Over het algemeen is de baktijd echter korter dan in een gewone piekarnik. Begin met een kor-tere baktijd en verhoog deze geleidelijk indien nodig.
- Meng de levensmiddelen af en toe of draai ze met een kunststof z houten tang om voor een gelijkmatig wynikaat.
- Controleer tussendoor de toestand van het eten en schakel het apparaat uit als het gaar is, ook wanneer de aangegeven gaartijd nog niet is afgelopen.
- Bij de bereiding van industrieel geprodu-ceerde diepvriesproducten moet u zich richten naar de tijdsen- en temperatuur-

gegevens van de fabrikant. Controleer vóór afloop van de aangegeven gaartijd of het eten al volledig gaar is.

REINIGEN I OBSŁUGA

Uwaga!

Spuit nooit koud water op de hete toebehoren om materiële schade te przedm.

Gebruik voor het reinigen geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of -pads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

Reinig de lade (7), het inzettrooster (5) en evt. de hoofdeenheid (3), na elk gebruik om de vorming van ziektekiemen en het rozlegly-koeken van etensresten te voorkomen. Laat

nie należy stosować środków odstraszaających.

1. Zorg ervoor dat het apparaat van het lichtnet is losgekoppeld.
2. Veeg de behuizing van de hoofdeenheid, de gaarruimte (4) en het verwarmings-element indien nodig af met een schone, vochtige doek. Reinig deze niet in de vaatwasser en dompel deze nie onder in water!
3. Maak de lade en het inzettrooster schoon met afwasmiddel en ciepła woda w od wody.
Om de kwaliteit van de onderdelen zo lang mogelijk te behouden, kunnen ze het beste met de hand worden afge-ścieki.
Laat deze bij hardnekkig vuil eerst inwe-ken w ciepłej wodzie en afwasmiddel.
4. Laat alle delen volledig drogen of droog zniknie.
5. Bewaar het apparaat en de toebehoren op een schone, droge, voor kinderen en dieren onbereikbare plaats.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kijk dan of u het probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de hier-onder genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om een elektrisch
Aparat należy sam naprawić!

Urządzenie nie działa.

De netstekker zit nie poszedł do contactdoos.

Corrigeer de positie van de netstekker.

Kontakt jest uszkodzony.

Sprawdź inne kontakty.

Er werd geen gaartijd polknięty.

Stel met de instelknop (8) een gaartijd in. Het
apparaat Begint pas na het instellen met
verwarmen.

De lade (7) zit nie poszedł in de gaarruimte (4).

Schuif de lade volledig in de gaarruimte zodat het
apparaat kan starten met
ocieplacze.

De zekering in de zekeringkast to gesprongen.

Er zijn te veel apparaten aangesloten op dezelfde
stroomkring. Verminder

het aantal apparaten in de stroomkring.

De levensmiddelen zijn niet gelijk-matig
gegaard.

De lade (7) jest te tom.

Verminder de hoeveelheid levens-
środk.

De levensmiddelen liggen op elkaar.

Verdeel de levensmiddelen en schep ze
od czasu do czasu przez.

Er werden verschillende levensmiddelen met
uiteenlopende gaartijden of -temperaturen bereid.

Bereid levensmiddelen met uiteenlopende
gaartemperaturen één voor één.

Doe eerst levensmiddelen met een
langere baktijd in het apparaat voeg później
levensmiddelen met een kortere baktijd toe.

De ingestelde gaartijd był te kort.

Verhoog de gaartijd.

Friet van versen aardappelen wordt niet
krokant.

De aardappelen bevatten te veel water.

Snij de aardappelen in kleinere stukjes.

Dep de aardappelstukjes droog met
keukenpapier en doe er dan een paar druppels
spijsole op.

Tijdens het gebruik ontstaat er een
onaangename geur. / Er komt een walm uit
het apparaat.

Urządzenie jest niebezpieczne.

Volg de aanwijzingen uit het hoofdstuk „Reinigen
en opbergen” op.

Het apparaat wordt voor de eerste keer gebruikt.

Een

geurontwikkeling Treedt vaak

op bij het eerste gebruik van nieuwe
apparaten. De geur moet verdwijnen nadat
het apparaat meerdere keren werd gebruikt.

Er wordt te veel olie z weterynarza gebruikt.

Verwijder overtollige olej weterynarza.

PRZEWIJANIE



Voer het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk af en breng het naar een recyclepunt.



Het hiernaast afgebeelde symbol (doorgestreepte vuilnisbak met onderstreep) bete-kent dat afgedankte apparaten nie bij het huisvuil horen, maar via speciale inzamel-en teruggavesystemen moeten worden afgevoerd.

Eigenaars van afgedankte apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis afgeven bij inzamelpunten van publiekrechtelijke afvalbedrijven of bij de fabrikanten en verkopers of bij speciaal hiervoor ingerichte inzamelpunten, zodat ze milieuvrien-delijk worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen hergebruikt kunnen worden.

Bij een verkeerde afvoer kunnen Giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen, die een schadelijke Effect hebben op mensen, dieren en planten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn verplicht om afgedankte appa-raten terug te nemen.

Afvalpreventielevant een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is Doorgeven aan een andere gebruiker, naast verder zelf gebruiken of reparatie, dus een ecologisch waardevol alternatief voor weggooien.

TECHNICZNE ODKRYCIA

Numer artykułu:	12251
Numer modelu:	ZHAF-261M1
Zalewanie:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Zagrożenie:	maks. 1000 W
Klasy bezpieczeństwa:	I
Zawartość:	2,3 litra
Temperatura:	200°C
Regulator czasowy:	1-60 minut
Identyfikator użytkowania:	Z 12251 M DS V1.2 0224 jako



Wszystkie prawidłowe wymagania.